

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-24 ta' Ottubru 2013 — Land Burgenland Grazer Wechselseitige Versicherung AG, ir-Repubblika tal-Awstrija vs Il-Kummissjoni Ewropea**

(Kawżi Magħquda C-214/12 P, C-215/12 P u C-223/12 P) <sup>(1)</sup>

(Appell — Kompetizzjoni — Għajjnuna mill-Istat — Għajjnuna ddikjarata illegali u inkompatibbli mas-suq komuni — Għajjnuna mogħtija lill-grupp Grazer Wechselseitige (GRAWE) meta saret il-privatizzazzjoni ta' Bank Burgenland AG — Determinazzjoni tal-prezz tas-suq — Proċedura ta' sejha għal offerti — Kundizzjonijiet illeċiti mingħajr effett fuq l-oghla offerta — Kriterju msejjah tal-“bejjiegh privat” — Distinzjoni bejn l-obbligi imposti fuq l-Istat fl-eżerċizzju tal-prerogattivi tiegħu ta' awtorità pubblika u fuq l-Istat meta jaġixxi fil-kwalità ta' azzjonarju — Żnaturament tal-provi — Obbligu ta' motivazzjoni)

(2013/C 367/22)

Lingwa tal-proċedura: il-Ġermaniż

#### Partijiet

Appellant: Land Burgenland (rappreżentanti: U. Soltész, P. Melcher u A. Egger, avukati), Grazer Wechselseitige Versicherung AG (rappreżentant: H. Wollmann, avukat), ir-Repubblika tal-Awstrija (rappreżentanti: C. Pesendorfer u M. J. Bauer, aġenti)

Partijiet ohra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: L. Flynn, V. Kreuschitz u T. Maxian Rusche, aġenti), ir-Repubblika tal-Awstrija, Land Burgenland

Parti intervenjenti insostenn tal-partijiet Land Burgenland u r-Repubblika tal-Awstrija: Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja (rappreżentanti: K. Petersen kif ukoll T. Henze u J. Möller, aġenti)

#### Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Is-Sitt Awla), tat-28 ta' Frar 2012, Land Burgenland u L-Awstrija vs Il-Kummissjoni (T-268/08 u T 281/08), li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali ħadhet ir-rikorsi intiżi għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/719/KE, tat-30 ta' April 2008, dwar l-għajjnuna mill-Istat implimentata mill-Awstrija għall-privatizzazzjoni tal-Bank Burgenland (ĠU L 239, p. 32) — Ksur tad-dritt tal-Unjoni u, b'mod partikolari, tal-Artikolu 107(1) TFUE — Evalwazzjoni żbaljata tal-garanzija ta' twettiq (“Ausfallshaftung”) tal-Land Burgenland favur il-Bank Burgenland

#### Dispożittiv

- (1) L-appelli huma miċhuda.
- (2) Il-Land Burgenland, Grazer Wechselseitige Versicherung AG u r-Repubblika tal-Awstrija huma kkundannati għall-ispejjeż.
- (3) Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja għandha tbatli l-ispejjeż tagħha.

<sup>(1)</sup> ĠU C 194, 30.06.2012  
ĠU C 184, 23.06.2012

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tas-17 ta' Ottubru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Landgericht Saarbrücken — il-Ġermanja) — Lokman Emrek vs Vlado Sabranovic**

(Kawża C-218/12) <sup>(1)</sup>

(Regolament (KE) Nru 44/2001 — Artikolu 15(1)(ċ) — Ġurisdizzjoni fil-qasam tal-kuntratti konklużi mill-konsumaturi — Possibbiltà li din il-ġurisdizzjoni tiġi limitata għall-kuntratti li jsiru mill-bogħod — Rabta kawżali bejn l-attività kummerċjali jew professjonali diretta lejn l-Istat Membru tad-domicilju tal-konsumatur permezz tal-internet u l-konkluzjoni tal-kuntratt)

(2013/C 367/23)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

#### Qorti tar-rinviju

Landgericht Saarbrücken

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Lokman Emrek

Konvenuta: Vlado Sabranovic

#### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Landgericht Saarbrücken — Interpretazzjoni tal-Artikolu 15(1)(ċ) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdizzjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 4, p. 42) — Ġurisdizzjoni fil-qasam ta' kuntratti konklużi mill-konsumaturi — Sitwazzjoni li fiha imprenditur ikollu sit internet “dirett” lejn l-Istat Membru fejn il-konsumatur għandu d-domicilju tiegħu — Htieġa ta' rabta kawżali bejn din l-attività u l-konkluzjoni tal-kuntratt mill-konsumatur — Limitazzjoni eventwali tal-ġurisdizzjoni fil-qasam ta' kuntratti konklużi mill-konsumaturi għal kuntratti li jsiru mill-bogħod

#### Dispożittiv

L-Artikolu 15(1)(ċ) tar-Regolament (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdizzjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali, għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jeżiġix l-eżistenza ta' rabta kawżali bejn il-metodu użat sabiex l-attività kummerċjali jew professjonali tiġi diretta lejn l-Istat Membru tad-domicilju tal-konsumatur, jiġifieri sit internet, u l-konkluzjoni ta' kuntratt ma' dan il-konsumatur. Madankollu, l-eżistenza ta' tali rabta kawżali tikkostitwixxi indizju ta' rabta tal-kuntratt ma' tali attività.

<sup>(1)</sup> ĠU C 243, 11.08.2012.